

Abstrakt

Cílem práce je rozebrat a srovnat překlady *Batrachomyomachie* od národního obrození až do současnosti. Jedná se o tyto překlady: Samuela Rožnaye (1834 [vznik 1819]), Hynka Mejsnara (1877 a 1881), Antonína Škody (1891), Jaromíra Rašína (1928), Jana Křesadla (1998 [40. léta 20. století]) a Otakara Smrčky (1959). Stručně jsou zmíněny nedochované překlady Jana Hollého (1808) a Dominika Františka Kynského (1817). Hlavní pozornost je věnována analýze jednotlivých překladů. Práce poskytuje základní charakteristiku *Batrachomyomachie*, informace o nejistém autorství a době vzniku. Krátce zmiňuje i pozdější napodobení *Batrachomyomachie*. Pro podrobnější srovnání českých překladů jsou zvoleny dvě sondy: převod vlastních jmen žab a myší a převod participií.